

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	5
INTRODUCTION.	7
I. Le manuscrit Sinäi 40	8
II. Le manuscrit Sinäi 41	10
III. Le manuscrit Sinäi 34	11
<i>L'oktoechos</i> de Jean Zosime	14
IV. Antiphonie et économie du salut	17
V. Les <i>Éloges de la sainte Mère de Dieu</i> du Sinäi 41	20
VI. La traduction	23
ABRÉVIATIONS	25
BIBLIOGRAPHIE	27
TRADUCTION	33
Manuscrit Sinäi 40	33
(Voix 2)	35
Voix 3	43
Voix 4	51
Voix 1 plagale	59
Voix 2 plagale	69
Voix 3 plagale	79
Voix 4 plagale	93
Manuscrit Sinäi 41	107
(Voix 1)	109
Voix 2	111
Voix 3	125
Voix 4	143
Voix 1 plagale	163
Voix 2 plagale	173
Voix 3 plagale	183
Voix 4 plagale	199

Hymnes anciens de la Sainte Résurrection. Manuscrit Sinäi 34	227
Voix 1	229
Hymnes de la Sainte Résurrection. Voix 2	243
Hymnes de la Résurrection. Voix 3	251
Hymnes de la Sainte Résurrection. Voix 4	259
Hymnes de la Sainte Résurrection. Voix 1 plagale	267
Hymnes de la Résurrection. Voix 2 plagale.	277
Hymnes de la Sainte Résurrection. Voix 3 plagale	285
Hymnes de la Sainte Résurrection. Voix 4 plagale	297
TABLE DES MATIÈRES	307